

Afua se ofaga fou mo le gagana i Aukilani



Vasega Samoa a le a'oga a Henderson Intermediate i le 70 Lincoln Road i Henderson; faato'ā tatala i le amataga o le tausaga. O se tasi talimana'o i matua o loo naunau e taofiofi le gagana mo fanau. Na o le 28 iunite Samoa ia Niu Sila atoa, lea ua 29 ia i latou.

O le mana'o o matua o le aai a Henderson na mafua ai ona faavae le vasega Samoa i totonu o se tasi ana a'oga, le Henderson Intermediate, Lincoln Road, i le amataga o le tausaga. O le tausaga e 2015 na lagalaga ai le mana'o ae amata le vasega i le 2016.

Ma e atagia i le vave o le tali a le a'oga le naunauga o matua e faatino loa. I le tulaga masani, e mana'omia sina taimi e fai ai tapenaga, ona faato'a faatu lea.

I se talanoaga ma le susuga i le tama'ita'i pule, Wendy Esera, na ia ta'utino ai le ogatusa o le mana'o ma le tulaga o alaga'oa e faatino ai. Ua iai se tasi ana faia'oga ua naunau e amataina le vasega, ua iai foi le potu e fai ai.

Ta'ua e le tama'ita'i pule, o matua lava

e ona le mana'o. Ua talafeagai le mana'o ma lona fo'i talitonuga i le taua o le sao a gagana muamua a fanau Pasefika e faalelei ai o latou avanoa i ni ausiga tusaafia.

Na amata loa le a'oga i le 22 tamaiti, a o lenei ua aulia le 31.

Sa maua le avanoa e talatalanoa ai ma le fanau, ma iloa ai le mautu o le gagana Samoa i o latou siosiomaga faaleaiga ma le lotu foi. E auai uma i latou i se lotu Samoa, o le to'atele e o mai i aiga e malosai ai le faatinoga o tu ma aga masani faa-Samoa. Na o le to'alua sa mua'i auai i se polokalame a o isi e pu'e mai o latou tomiai i siomaga masani o le aiga ma le lotu. E aofia ai nisi ua iai ni tomiai tusitusi e ala i su'ega a le lotu e fai, a o le to'atele faato'a maua lea o le avanoa e aoao lelei

ai. Tasi o le mea sa matauina, o lo latou agaga fiafia e auai i se kulupu e ta'u ai le igoa Samoa.

Ua iai se fuafuaga mo le faaopoopoina o se vasega fou i le tausaga fou pe a tusa ai, saunao le pule a'oga, ona ua malosai le naunau mai o matua ia latou fanau, mo ni avanoa e ulufale ai i le iunite.

I se talanoaga ma le alii faia'oga, Alofia Unoi, na ia faafetaia ai le avanoa e galue ai ma fai sona sao i le atia'eina o le gagana. O ia o se faia'oga faau'u a le malo o Niu Sila; o lana mataupu a'oa'o o le Numera, a ua avea nei ma faia'oga o le iunite fou.

E ui ina sa soifua a'e i Niu Sila ae ma'eu ona tomiai i le fa'aagaina o la tatou gagana.

fa'aaau i le itulau e 2

Ripoti o le Vaiaso:



Vasega fou: Latou te fa'aaogaina le gagana e a'oa'o ai o latou tomai faitau i le Numera

I le tulaga i lana polokalame, o loo ave le faatau i le a’oina tutusa o gagana e lua—Samoa ma le Igilisi. E 50-50 le vaevaega o gagana e lua e faatino ai le a’oina o mataupu i aso ta’itasi. Na te fa’aaogaina le gagana Samoa e a’oa’o ai le Numera mo se faata’ita’iga

Na fiafia fo'i le alii faia'oga e ta'u le
lagolago a matua i lana galuega, ae
faapea lona tua'a, o se faia'oga.

Ma'e'u le amio pulea. Tuu i ai le 100 pasene. E foliga mai ua o faatasi le tima'i a matua i le fale ma le potu faafaia'oga e faafoe ai se vasega to'afimalie.

O Henderson o se tasi o uarota (ward) laitiiti a Aukilani, a ua matauina le televave o lona tupu. E aofia ai Matu ma Saute. E to'atele i tupulaga ma le fanau iti lona faitau aofa'i.

E to'atele fo'i le mamalu o Samoa
o loo alala ai ma mafuta ai e ala i
ekalesia eseese o le iqoa Samoa.

Ua iai A'oga Amata o le igoa
Samoa i Henderson, faapea foi iunite
o gagana e lua, e pei o lēna i le
ituvai i Saute,
Henderson South,
ma Lincoln Heights.

O le susuga i le
tama'ita'i pule o se
tasi e talitonu atoatoa
i le aogā o gagana
muamua a fanau.

Aiga o Gagana e Lua:
Fa'atili Iosua Esera,
Mario Winton Foliga
Esera, Ataga'i Nanette
Leitu Esera, Wendy
Esera

“O le gagana Samoa e iloa ai e fanau Samoa i latou i se si’osi’omaga e pulea e le gagana Peretania,” saunoa le pule.

E lagolagoina lea e se tasi o faamatua i nei polokalame, Patisepa Tuafuti. E manatu o ia o soo se a'oga e faatu sana iunite Samoa, o se 'ai lea mo le gagana ma lona atia'eina. O se faata'ita'iga lelei lenei mo isi a'oga ma matua. E mafai i le malosi o matua ua tutu faatasi ona finau mo le faatutuina foi o ni iunite e fa'aaoga ai le gagana.

Ua atoa ai i le iunite fou lenei le 29 o iunite Samoa i totonu o Niu Sila. Na o le pau lea o a’oga o loo a’oina ma fa’aaoga le gagana Samoa i le tulagalua. E 2 i Kalaiesetete, o isi uma e i Aukilani; e le o iai se a’oga o gagana e lua (tulagalua) i Ueligitone i le taimi nei.

O le tama’ita’i pule, Wendy Esera, o ia fo’i o le tausí o le tofa ia Faatili Iosua Esera, o se pule a’oga fo’i, i Aukilani, e fai fo’i ana polokalame o a’oga i gagana e lua—Toga, Samoa ma le gagana Maori, i Sutton Park o loo galue ai.

Lipotia e Saili Aukuso



Aafia ona o le NCEA

E 1777 le aofa'i o ni faia'oga a'oga maualuluga sa fesiligia i se sevei, ma e lata i se 'afa na autasi e faapea ua faalavelaveina a latou galuega talu ai le NCEA. E manatu i latou ua tele naua o latou taimi e faaalu i lona faatinoga— aemaise lava i vaega e su'esu'eina ai i totonu o lotoa a'oga.

Faapea mai foi i latou ua avea le a'oa'o o mea e fuafua i fesili o su'ega ma faapogai o le taofiofia o so latou mafaia e faasoa atu pe faalelei atili le aano o se mataupu. E lilifa le faasea i faia'oga na e galulue i kolisi o tesile maualuluga.

Ui i sea faameo e manatu le isi vaega o loo faasolo ina lelei. O se tasi o popolega sa iai o le ese mai o le togi a le tasi a'oga mai le isi; lea ua faaleleia e ala i le auai o faia'oga i le vasagaina o liu o su'ega ma togi ina ia faalaugatasia.

E malosi lona lagolagoina o le NCEA e le tele o a’oga, aemaise Aukilani, talu ai lona tuuavanoa i le to’atele o fanau. O le faamoemoe tonu o su’ega e ofoina i totonu o a’oga, ia tauia le fanau ia latou galuega e fai, ma faaleleia ai o latou togi e maua ai le tusipasi.

Pa pupuni o le NCEA

O se tasi o pa pupuni i le ausia o se tusipasi (NCEA) e le to'atele o fanau o la latou faitau (literacy). E o faatasi le faaletonu o le faitautusi ma le tusitusi. O le molimau lea a ni faia'oga Pasefika o loo galulue i le Secondary-Tertiary School a le MIT i Otago. E manatu le tasi, o le pa lenei o loo avea ma fili muamua mo se vaega to'atele o a tatou tamaiti o loo su'eina le NCEA 1, 2 ma le 3.

I le STS o loo ua tuuavanoa ai le MIT i fanau e fia ulufale mo le a’oina o ni faiva i le tapulaa tipiloma,ma le tikeri, peita’i e mana’omia ona faalelei muamua o latou togi i le NCEA 1, 2 ma le 3. Faaopoopo lea i ai ma le amio faaletaupulea, o mea uma na o loo faalavelavea taumafai o fanau.

E 24,000 tamaiti a’oga a Niu Sila e a’o’oga i Aukilani e le o sa latou gagana muamua le Igilisi. O i latou na o loo mafuli i ai le pagatia. E 15,000 fanau a Niu Sila na ulufale i kolisi i le 2016 ae le’i pasi le tapulaa aoao (Standards) i le 2015. O se ata lena e molimau i le tulaga tuga o le faafitauli ma le maua luga o le lu’itau mo nisi. A aunoa ma na tomai, e matua laitiiti se avanoa e maua ai se tusipasi.

*Faasoa o le Vaiaso:***O le a le auala sili e a'oa'o ai le gagana i Niu Sila nei?**

E toe faatalofa atu ma le faaaloalo. Ae o le a aveaveloa le faasoa mai le vaiaso ua sola.

E pei ona ou ta'ua, e le tasi se auala e faatino ai le polokalame i gagana e lua. Ou te ta'ua nei o atagalue. O nisi e amata i le faatofu atoa (total immersion) mo ni tausaga e pei o le auala ua ou talitonu i ai. Sa ou ta'ua le mafuaaga. Sa ou ta'ua foi le iai o ni su'esu'ega e faamaonia ai lona aogā i le taofia o le gagana.

O soo se polokalame lava e ave lana faamuamua i le gagana muamua a fanau faatasi ma a latou tu ma aga, o na ua ave i ai le upu 'malosi.' E mafua lea auā e tusa pau le faatauaina o gagana e lua—Samoa ma le Igilisi.

Ua ou matauina fo'i le moni o lenei mea, o soo se tama ma se teine e mautu lelei tomai i le gagana Samoa, o na foi e iloga mautu tomai i le gagana Peretania ma lona fa'aaogaina.

O se ata lena ua molimauina i kalafi pe a fua i faamau o ausiga i le va o gagana e lua. E seasea tula'i mai le tulaga i se tama ma se teine e lelei tomai faitau i le Igilisi ae faaletonu i le gagana Samoa. Pe lelei le Samoa ae vaivai i le Igilisi. E o faatasi lava. E faatatau la'u tala i fanau tutupu a'e i totonu o Niu Sila, ese mai fanau na malaga mai i Samoa ua matutua. E faatatau foi i fanau na fofoa a'e i nei polokalame mai lava i le tausaga 1 seia iu lelei le taumafai i le 8.

E iai se taofi faapea, o a tatou tamaiti na ola a'e i Niu Sila e lua a latou gagana malos—Samoa ma le Peretania. E manatu ai nisi e le tasi ae lua gagana i le fale. E mafua ai fo'i se taofi e mafai ona a'oa'o le fanau i se tasi o na gagana poo gagana uma e lua i le taimi e tasi. E moni lava; auā i le tele o taimi a talanoa matua ma fanau e fa'aaogā le gagana Samoa; ae a talanoa na o latou ona sui lea i le gagana Peretania.

Ae e iai sina o'u masalo i lenei faiga talu ai e leai ni su'esu'ega mautu ua iai e faamaonia ai sona aogā i le taofia o le gagana Samoa i se tapulaa maua. E mafua lea ona o lo'u taofi e tatau ona maua'a le fanau i se mea se tasi. E moni e fenanui pe faaSamoa ae le lava lena e faavae ai ni tomai faitau e su'esu'e lelei ai mataupu i totonu o potu a'oga, ma faamautu le fa'aaogaga o gagana e lua i se tapulaa maua.

E pei ona manino le taofi a Cummins, e ese le gagana e pu'e e tamaiti i le faalogo i aso faisoo, ese le gagana moomia e a'oa'o ai le Taiala. O le fesili o loo ou nofo ma a'u i le faiga lenei, pe faamata e lava sona malosi e siitia ai le gagana Samoa ma lona atiina a'e i soo se vaega—ma tapena lelei atu ai fanau mo le faafetauia o le NCEA?

O le lave e pei ona ou ta'ua, e leai ni su'esu'ega e lagolagoina.

Ae ou te ta'utino i le mafaia e fanau laiti ona fa'aaoga gagana e lua i nei aso. Pe faa-Samoa pe faa-Peretania, e iloa lava le sosolo lelei o le tautala mo le to'atele. Peita'i ou te le lagolagoina le fa'aaoga o gagana e lua i se tulaga fefiloi e a'oa'o ai i latou.

A ua faamaonia i su'esu'ega le aogā o lea faiga mo fanau ua aulia le Tausaga 7-8. I lea taimi ua mafai ona fesilia'i le fa'aaogaga o le lua e aunoa ma se toe faaluafesasi o le tautala sosolo.

Sa ou maua se vala'aulia mai se tasi iunite fou i le aai o Henderson i lena vaiaso ua te'a. O le pule a'oga o le tamaitai o Wendy Esera. E 31 le vasega ma sa matou feiloa'i ma faailoa mai foi i latou ia te a'u. Sa faate'ia la'u faalogo i le sosolo lelei o le tautala, e lolotu uma i ekalesia Samoa o loo faa'aaoga ai le gagana.

O se molimau lea i le mautu o le si'osi'omaga o le to'atele o aiga o loo faifai mea faatasi e ala i le lotu, o loo tapu'e ai la tatou gagana.

I sa'u la tali atu i le fesili, e mautu lo'u talitonuga i le aogā o le faamautu muamua o la tatou gagana. Pei ona ou ta'u soo le pule aoao a le Igilisi i le si'osi'omaga, o le mea lea e mana'omia ai se faavae malosi i la tatou gagana e tali atu ai—ae le o lena e faata'eta'ealuga (nai upu, nai fuiupu, pe na o le tautala ae le iloa tusitusi pe faitau).

E to'atele fanau e fia ave le Samoa i le NCEA, ae e le mafai ona tuufaatasi se fuaiupu lelei i la tatou gagana. O se sini lea i soo se iunite Samoa o a'oga i gagana e lua, ia maua e fanau se tapenaga malosi e tali atu ai ma le lototele.

E mafua ai ona malosi so'u manatu, e tatau ona faamautu muamua se faavae o la tatou gagana, a o lei a'oina le gagana Peretania.

Saili Aukuso

“mafaufauga o le vaiaso”

Ufiufi a manu gase Muagagana a Samoa

*Tulimanu a Popa:***Finau le Leipa mo le te reo, tala leo malie Parker & tau faaletatau**

Malo le soifua manuia, ae mua pea mea i Matautu sa auā Lana pule alofa i lou soifua ma so tatou malosi. A o sina to manatu foi lenei i mea sa tutupu pe lei tutupu, ae le fai a'i.

Ia, e malie lava le matau atu i le fesaga'iga a le malo ma le Itu Agai i mataupu taua'oga. Lea ua folafola mai e le Leipa lona faamuamua o mana'oga o Maori i la latou gagana, pe afai ae malo i le palota. Faitio pule a'oga ma ta'ita'i Maori i le le lava o faia'oga e iai agavaa aupito moomia. O loo fia maua ni faia'oga e sosolo le tautala i le te reo ae le na o le malamalama. O le mea lea ua faa-lavelaveina ai fuafuaga a nisi a'oga ona o le leai o ni faia'oga agavaa. Tele faia'oga iu mai ma ulufale i le faiva ae na o le Igilisi e tautatala ai.

Talosia e le o mamao ese tatou ma le radar a lea vaega. E tatau fo'i ona faailo mai sa latou lagolago i le atia'eina o isi gagana Pasefika ae le na o le Maori. Maimau pe ana tatou maua nei faamanuiaga o loo ave i tama fanua, auā e le uma pe gata lo tatou naunau e atia'e la tatou gagana.

Ae le faapea o le a tatou faatalitali se'i afio mai le agelu. E mafai lava ona tatou finau i totonu o a'oga o loo auai le fanau, alofa se'i faatu se iunite mo a matou tamaiti, e tali mai lava pule a'oga. Lea na o le 29 iunite Samoa i le atunuu atoa, ae e anoanoa'i nai tamaiti o loo fia maua se avanoa e pei o isi ua auai.

Faanoanoa le agaga i le faaaliga a le minisita o Tolley o le a tipi le vaega seleni sa faatino ai le polokalame o le PAFT. O le lagolagoina o matua o ni faia'oga muamua o se tasi lea polokalame lelei a le malo. Lenei o le a motusia ia Setema.

Ae 7 a'oga fou a le Act lea ua pasia. A'oga foi na e ta'u o Siata, na o tamaiti papalagi ma Maori ulavavale e avanoa i ai. Ana se mea e tatala mai ia i tatou, o le upu moni e faifai mai luga o ao ausiga a le fanau. Aisea? Auā e iai atoa le lagolago a o tatou tagata. Faato'a tapuni atu nei se a'oga i le motu i matu, e lata i se 2 miliona na faatupe ai, a o lea ua fuafua le fauga o nisi a'oga fou se fitu.

Ae leai lava se isi e failoto, e fai lava le pule a le ua iai le pule, ma le fafine o loo uuina le ato tupe.

O le tala ia Tapuitema

Malo le faitau tamaiti. O la tatou tala i lenei vaiaso o le tala i le paneta e igoa o Tapuitema. Masalo ua uma ona e iloa le paneta lenei i lona igoa Peretania o Venus—po'o Venusi pe a fa'a-Samoa.

Na o lou tepa a'e lava i le afiafi i le lagi e iloa atu lenei paneta e foliga i se fetu lapo'a lava e emoemo mai i le lagi. E masani fo'i ona e va'aia i le taeao po lava, e ese lava lona lapo'a ma le susulu malosi. O le mafua'aga lea o le isi ona igoa, o le Fetu Ao; auā fo'i e susulu mai i le vaveao.

O le tala la lenei a Samoa e uiga i lenei paneta.

Fai mai i aso lava la ua leva sa nonofo ai se ulugalii i le nu'u o Falealupo. Ua fanau la la tama o le teine. Ua la fa'aigoa o ia ia Tapuitema. Na toe fanau le fafine o le teine lana tama. Ae e iai le mea mata'utia na tupu, e su'e atu le pepe ua 'ai e lona uso matua. Ua iloa nei e le ulugalii e le o se tagata ola la laua ulumatua a o se saualii 'aitagata. Manatua le tala i le pusi aitu o Saveasi'uleo na nofo ma 'ai ona tei. E fa'apena le tama'ita'i lenei o Tapuitema. Ua toe fanau le fafine ma ua fa'apea fo'i ona 'ai e le teine. Ua fanau fo'i se tama ma o lona i'uga lava lea.

Ua fefefe le ulugalii i la laua ulumatua 'aitagata, ua mafaufau po'o le a se mea e fai e mafai ai ona sao mai i le sauva o lenei tama'ita'i. Ona fai atu lea le tamaloa i lona to'alua, 'Sau ia ta sosola i le vao. Atonu e fa'asao mai ai se isi pepe mai lenei teine leaga. Ona sosola lea o le ulugalii i le vao ua nonofo ai. I le vao na fanau ai la laua pepe, o le tama, ua la fa'aigoa ia To'iva. Ua matua le tama ona fa'amatala lea i ai e ona matua le tala i lona uso ma tuafafine na 'ai e lo latou uso matua. O le mafua'aga lea ua sosola ese ai talu le sauva o lona tuafafine matua. Na lapata'i atu fo'i i la'ua i le tama e 'aia lava ona fa'alatalata atu i le aai i le mea o lo'o nofo ai Tapuitema.

Peita'i e le i usita'i le tama i ona matua. Ua malosi lona loto e fia alu pea. Ua fa'alogofa'i o ia i tala i le vaita'ele o Salia, o se vai e mālū i le

ta'ele. Ona alu lea o le tama i le aai. Ua taunuu i se si'u matāfaga, ona savali solomuli lea aga'i i ga'uta i le fanua o lo'o iai le vai.

Na lagona e le teine leaga e iai le tagata fou o lo'o savali i lea taimi o le aso. Na vave ona maua e ia tulagavae o le tama ma ia iloa ai o tulagavae o lona tuagane laitiiti o To'iva. Ua autilo o ia i tulagavae ma e foliga o lo'o savali le tama aga'i i le sami.

'E le iloa le tama lenei pe ua aau i se isi motu,' o lona manatu lea. Peita'i e poto fo'i le tama'ita'i e mate togafiti fa'apea auā e fai lona mana fa'asaualii. Ona fa'apea lea o ia o le a tago e tofo le suāvai o lo'o pipii i tulagavae i le oneone. Afai e tofo atu e lē oona, o lona uiga e sa'o lava ua aau ese le tama. Ae afai e tofo atu e oona, o lona uiga o se togafiti lenei e fa'asesē ai o ia.

Ua aapa ifo lona lima i le suavai ua tofo ma iloa ai e oona. Ona iloa lea e ia, o le togafiti lenei ua fai e To'iva. Ona mulimuli atu lea o ia i tulagavae e saili le tama. Na iloa mai e To'iva le savali atu o le teine ona 'a'e lea i luga o le la'au o le fasa ma lafi ai i lona uluulu. Peita'i na lafoia lona ata i luga o papa i autafa o le vaita'ele. Ua manatu ai le teine o lona tuagane lea e femigoia'i. Ona oso atu lea ua gali papa malo.

A o le tama ua tu i luga ma vala'au ifo, "Matuā e lē mā oe i lau amio o lo'o fai. O lo'u tuafafine ua fe'ai ola pei se ta'ifau. Ta'ino'ino e! Ua uma ona e 'ai lo tatou aiga, a o lenei fo'i ua e mana'o e 'ai ma 'ita. Alu ese ia."

Ona toe poto ai lea o le teine leaga talu upu a lona tuagane laitiiti. Ua tepa a'e i lona tuagane ma fa'apea atu lana upu, "Sau ia oe lo'u tuagane, ua ou iloa nei le leaga tele o la'u mea ua fai. Ae sau e alu i o ta matua. Ta'u i ai o a'u o le a ou alu i le vanimonimo ou te nofo ai. O le totogi lea o la'u sala ona o lo'u lē alofa. Tou te iloa a'u i le tauafiafi pe a goto le la i sisifo. I lo'u malamalama o le a mafai ai ona tou talisua ma o ta matua i afiafi uma. Ae a ou tu mai i le taeao sesegi i le itu i sasa'e, ona fa'alaga'i lea o a outou seuga. Ona alu lea o le tama'ita'i i le vanimonimo ua liua ai ma paneta. Ua taunu'u fo'i upu o lona fa'amavaega i

Laufatu Samoa



E valu paneta o lo tatou la
Fa'afoga mai se'i o'u lauina:
Mekuri, Venusi, Eleele, Mase
Iupita, Satana, Uranusi, Nepetune.
O lo latou fa'asologa lena
Amata mai luma e tau i tuā.

Manatua e le i mamao atu le taimi
Na a'oa'o ai le iva paneta
Fai mai o le paneta lona iva o Puluto
O le Alii o Mea Lilo ma le Pouliuli
Lenei ua toe maua le tonu
Puluto e le o se paneta mao'i.

E tofo le paneta ma lona uiga
Mekuri vevela tele ma televave lana
ta'amilo
Venusi lē ua sili lona pupula—aulelei
—felanulanua'i
Fa'aigoa e Samoa ia Tapuitema le
tama'ita'i.

Eleele le autu o le foafoaga a le Atua
Lea ua fai ma nofoaga o le ola ma
i ta'ua
Mase le isi e latalata mai
E mumu lona tino pei se aitu fe'ai
Iupita lē ua sili lona lapo'a
O le igoa o le atua sili i le talitonuga
fa'a-Roma.

O nei paneta e ta'amilo i le la
Fa'apei o ni va'a malaga e feoa'i i le
24 itulā
Laofie, timuga, mafui'e pe faititili
E le uma le ta'amilomilo o si 'aualii.

*Isi ta'uga—Eleele iloa foi o Lalolagi; Mase iloa
foi o Marusa i isi faaliliuga*

lona tuagane laitiiti. I afiafi uma e
susulu mai ai Tapuitema le tama'ita'i i
le lalolagi e pei se moli malamalama.
I le taeao sesegi e pupula mai ai fo'i e
fai ma fetu taufagu i fe'au o le taeao,
pe ta'iala fo'i i faigamalaga i le vao
ma le sami.

— O se tala a Samoa anamua; toe
faamatala e le OLA 2016



ME 22-28

22

1988 Tofia Pita Fatialofa ma kapeteni Manu Samoa

1960 Osofia Samoa e se galulolo

1875 Tofia e Albert Steinberger Malietoa Laupepa o le tupu i lona malo

1849 Lotu: Tofia Paulo e galue i Niue

1839 Amata galuega falelomitusi a Misi Sitea i Falelatai

23

1987 Tatala ofisa fou, Alafamua, asosi o e po le vaai i Apia

1965 Amata togafitiga o le mumu i nuu i tua

25

2000 Lafo i le falepuipui ni sui

o se mafutaga Tusi Paia i Falealupo, le usita'ia poloa'iga a le faamasinoga

26

2000 Toe aumai tama ma teine a'oga Samoa i Fiti ona o le vevesi i upufai o malo a lea atunuu

1948 Faaali le uluai fu'a a Samoa, e na o le fa fetu

1927 Lolomi le uluai nusipepa faitau Samoa Guardian EW Gurr, faatonu

27

2002 Taamilosaga a le Pasefika Kirikiti Peretania i Apia

2000 Asia Samoa e le Small Manu

1915 Tatala uluai lala faletupe a Niu Sila (BNZ) i Apia

ME I LETALA FAASOLO O NIU SILA

22 Me 1884. Faavae uluai aufili (lakapi) a Niu Sila. 22 Me 1995. Avea Waikato-Tainui ma ulua'i iwi e tauia i lalo o le maliega, \$170 miliona ma fanua e totogi atu. 23 Me 1966. Faauuga uluai tupu tamaitai Maori. 24 Me 1654. Tatala fono uluai palemene i Aukilani. 26 Me 1879. Amata tetee a tagata Maori o Parihaka i le malo i fanua avea faamalosi. 28 Me 1920 Uluai fa'aaoga ata o tamatama'ilima i su'esu'ega a leoleo.

O le nunu pa'ia i Falealupo

E le i tupu muamua se mea faapea i se afioaga i Samoa talu le tuto'atasi. I le aso 25 o Me i le tausaga e 2000 na tolaulau ai faasalaga o nisi i le fale faamasino i Tuasivi ina ua latou le utagia le poloa'iga a le faamasinoga, e taofi se a'oga Tusi Paia o loo faia i totonu o le afioaga. O i latou na faasalaina o ni tagata lava o Falealupo. E silia i le 50 le aofa'i o i latou nei na faafalepuipuiina, o isi e ta'i lua masina, ma isi fo'i e ta'i fa vaiaso na faasala ai.

O le faavae o le faaiuga a le faamasinoga e faaletulafono. I le masina o Mati na poloa'iina ai e le Faamasinoga o Fanua ma Suafa ta'ita'i o se a'oga Tusi Paia ina ia taofia le toe faia o la latou mafutaga, e pei ona mua'i poloa'iina ai e alii ma faipule o le afioaga.

Ui i lea na le usita'ia le upu a alii ma faipule ma faapea loa ona se'e atu le mataupu i le pule a le faamasinoga. O le molimau a alii ma faipule, ua latou molita'i atu le mataupu ona o le popolega i le saogalemu o i latou nei: ua aga'i ina le mataofiofia le aumaga ona o le faasili'aupule. O le molimau a ta'ita'i o le mafutaga, ua mafua ona manunu le to'au ma vevesi ona o le "aufailotu." Faapea mai le upu a se tasi sa fai i luma o le faamasinoga, "O le tapu o le a'oga Tusi Paia o se faaiuga ua faia i se agaga faapito ma le le amio-tonu. E faapefea ona faasala se tagata e saili i le fia iloa atili o le Afioaga a le Atua? . . ."

E le i faigofie le mataupu, aemaise le aafia o ni matai, o nisi, o faauluuluga o le afioaga. I le iuga, e to'afitu matai na falepuipui, e to'atolu ni fafine na faasala fo'i a o loo feagai ma ma'itaga o tina. E oo lava i tamaiti e le i 'alo ai le tulafono. O le pagota pito laitiiti e 3 tausaga lona matua.

Ua 16 nei tausaga talu lea nunu i Falealupo, ae e le 'alofia ni lesone e a'oa'o mai ai. Mo le faamasinoga, o le tau sailia o se maliega i mea e lua: amiotonu ma le to'afilemu o loo afifi i pulega mamalu a matai o se afioaga, ma lena e amana'ia le aia tatau a le sui e tusa ma tu faatemokalasi. E tofu le nuu ma se faiga i le mataupu i le faaofia o se tala'iga fou—poo se A'oga Tusi Paia. Peita'i o se mataupu e le faigofie i nisi afioaga e pei o lenei faata'ita'iga—16 tausaga ua mavae.

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon.books@gmail.com
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre, AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING



Telefoni (09) 269-6186. Emeli: evaleon.books@gmail.com

Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures). E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomia i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand
Lottery Commission

Evaleon Books &
Niupac Publishing

Wheeler's Books
(NZ)



O LE PENINA

Vaega 5: O ATA LAFOIA I LE POGISA

Na ia iloa ua tuai se toe fo'i i tua, ma tonu ai i lona loto e lafoa'i. Pau le mea e fai o le fa'asao o i la'ua mai lenei fa'alavelave. Ua sola vave le tiga. Na fa'avave nei e toso ese le oti mai le auala aga'i se fa'apuloulou i autafāala. Ua savali atu ia Lino ma amata ona to'o ona mata i lona sakete susū. E le'i aunoa ae te'i mai ma oioi malie.

'Ua latou avea le penina. Ua leiloa ia a'u. Lenei ua uma,' o lana upu lea. 'Ua leai se penina.'

Ua fa'afilemu atu e Susana e pei ona faia e ia i se tamaitiiti ma'i. 'Filemu,' o lana upu lea. 'Lau penina lea. Na ou maua i luga o le oneone. O e fa'alogo mai? Lau penina lea. Ua e malamalama? Ua oti le tamāloa ia oe. Ua tatau ona tatou o ese. E ō mai nei e su'e tatou, o e malamalama? Ua tatau ona tatou o ae le'i malama le taeao.'

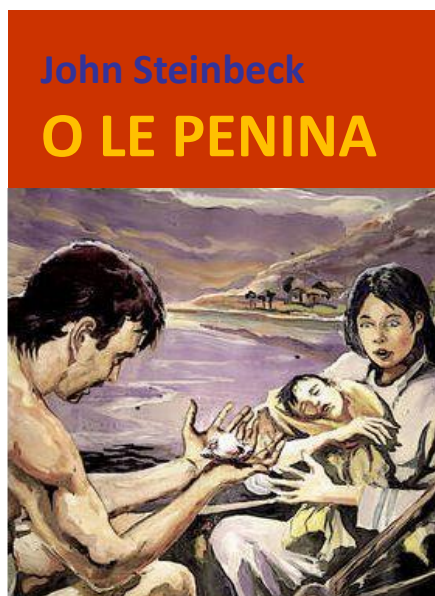
'Na osofa'i a'u,' o lana tali tauto'ai lea. 'E tatau ona tali atu e puipui ai.'

'O e manatua ananafi?' fesili Susana. 'E te le'i ono mate'ia o le a tupu ai se mea? O e manatua tamāloa mai le laumua? Ma au fa'amatalaga na fai?'

Na lagona e Lino sina tete'e atu i le fa'aaliga o lona vaivai. 'Leai,' o lana tali lea. 'E sa'o oe.' Ua lagona lona malosi fa'atamatane ua toe fo'i malie ane.

'Alu i le fale e aumai Penetito,' o lana upu lea, 'ma aumai uma sana o iai. Ou te alu e sauni le va'a ma tatou ō loa.'

Na tago i lana sapelu ma alu ese loa. Na ausulusulu atu i le matāfaga i le mea o iai le tosoga va'a. Ma ina ua toe ea a'e le masina na ia iloa atu se pu telē i le liu o lona va'a. Ua toe totolo vave a'e i luga se ita tele ma saga fa'ama'a'aina ai. Lenei ua lata mai lava le pouliuli ia te ia ma lona 'āiga; lenei ua tumu le po i le musika leaga, o lo'o tautau ifo i luga o togo ma la'au. O le va'a o lona tua'ā, ua fa'afia ona puluti ina ia malutia a o lenei ua fa'aleagaina. O se leaga lenei e lē mata'uta'ua. E fai le fasiotiga o se tagata e talatu'u mai i le fasiga o se va'a. Auā e leai ni atalii o se va'a, e lē mafai e se va'a ona puipui o ia, e lē mafai e se va'a ua leaga ona toe fa'alelei o ia. I lona ita tele o iai fo'i ma le fa'anoanoa, peita'i o le mea lenei ua suia atoa lona tagata. Lenei ua liua ia i se manu, e lafi, osofa'i ma ola e puipui o ia ma lona 'āiga. Ua na lē toe lagona le tiga i lona ulu. Na tu'uso ma



fa'atele'a'i atu aga'i i lona fale lau, ae le'i tupu se lagona ia te ia e ave se va'a o se tasi ona tuā'oi. Auā ia te ia e lē ese lea mea ma lou fa'aleaga o se va'a.

Ua fetalai'i le vivini a toa ma ua lē toe mamao le tafa o ata o le taeao. Ua alu a'e asu o ulua'i afi i nisi fale lau, ma ua lagona atu le manogi o keke sana i le 'ea. Ua fegāsēa'i vae o manulele mai totonu o pupuvao. Ua faasolo ina matafi le sesega o le masina, o ao ua fa'aputuputu, na ia lagona atu le sasa a le savili aga'i mai i le mulivai e aumai ai le manogi o se matagi i lana manava. E logo mai e nei mea se suiga, se tulaga lē mautonu.

Na fa'atele'a'i lana savali. Ua ia iloa atu le mea e tatau ona fai. Na mau lana 'u'u i le penina ona tago ifo lea i lana sapelu. Na ia iloa atu le emo a se 'aloiafi i ona luma, ma i lea lava taimi na sasao a'e ai se mumū i le pogisā ma malama atoa ai le auala. Ua momo'e Lino; o lona fale lau, e lē sese lana tilotilo. Ua ia iloa le ma'ale'ale, ua na o sina minute e fa'aumatia ai. A o momo'e na maua i lana va'ai se tagata o lo'o momo'e aga'i mai - o Susana, ma Penetito, ma le ie pulupulu o Lino i le isi ona lima. Ua melotagi le pepe i le te'i, ua mātālatala mata o Susana i le popole. Na ia iloa atu lo latou fale ua solofa ifo, ae leai sana upu na fai ia Susana. Ua manino ia te ia le mea ua tupu, ae na ta'u ane e Susana e fa'apea ua leai se fola o le fale; ua eli uma i luga, e o'o i le moega o le pepe na sagole; e toe tepa atu ua tutu e se tasi le afi.

'O ai?' o le fesili lea a Lino, o ona mata ua malama atoa i le mu saesae a le afi mai le fale.

'Ou te le iloa,' o lana tali lea. E pogisā ata.'

Ua laga ane tuā'oi ma autilo i le timu o 'aloiafi ua toulou ifo, ma taumafai e sasa ese ina ia fa'asaoina o latou fale. Na fa'afuase'i ona osofa'ia Lino e le mata'u. Ua fefe i le va'ai atu i le malamalama. Ua ia manatua le tamāloa o loo ta'atia i le pupuvao i autafa o le auala, na ia aapa atu i le opoopo mai Susana ma toso atu i le ataata o se tasi fale e 'alofia ai le malamalama. Mo ni minute na ia tau fa'avasega ai, ma fa'apea loa ona sālili atu lona ala i le mea o iai le fale o Ioane Toma, lona uso, ua savali atu i le gutu o le faitoto'a ma Susana i ona tua. I fafo na te



lagona atu ai le fe'e'i a tamaiti ma le taufōnō a ona tuā'oi, auā ua manatu i latou o lo'o iai pea i latou i totonu o le fale.

E tutusa lava le fale o Ioane Toma ma lona o Lino; e toe lava ina tutusa uma fale lau; e tutulu ma sao ifo ai le malamalama ma le 'ea; a o nonofo Lino ma Susana na la iloa lelei atu le sasao a le mumū i vailaupapa. Na la iloa atu le malosi o le talalī, na la iloa atu le pa'u ifo o le tualuga ma le fa'ata'alise o lona mate e pei lava o lona alu a'e. La te lagona lelei atu le uiō ma le feoi o tuā'oi, le tagi 'ū'ū o Apolonia, le avā a Ioane Toma, o ia lē e sili ona felāta'i i le mafutaga, ua usu a'e nei se pese fa'amavae mo e ua maliliu o le aiga.

Na iloa e Apolonia e lē o lona ufiulu aupito lelei lea o lo'o fai, ona momo'e lea i le fale e aumai. E le'i pine lona ulufale tauto'ai ae fa'apea atu Lino i se leo mālū, 'Apolonia, aua e te tagi. E leai se isi o afaina.'

'Na fa'afefea ona tou o mai?' o lana fesili lea.

'Aua e te fesili,' o Lino lea. 'Alu e aumai Ioane Toma ae aua e te fai i se isi. E tāua tele lona mea mo matou, Apolonia.' o lana fa'aopoopo atu lea.

Na goga o ia, fa'apei se tagata ua lē mautonu, ona tali lea, 'Ua lelei.'

E le'i leva ae taunu'u ane i la'ua. Na tutu e Ioane Toma se moliga'o ma savavali ane i le tulimanu o lo'o iai i la'ua, ona fa'apea lea lana upu, 'Apolonia, va'ai le faitoto'a, aua lava ne'i ulufale mai se tasi.' O ia le uso matua, o lana upu e usita'ia.

'Na fa'apo a'u i le pogisā,' o le ta'utinoga lea a Lino. 'Na ma fetaui ma le tagata o'u fasiotia ai.'

'O ai?' fesili Ioane Toma.

'Ou te lē iloa. E pogisā atoa, na o le pogisā ma se fuaitino i le pogisā.'

'O le penina,' o le upu lea a Ioane Toma, 'E iai le tevelo lenā e nofo ai. Ua tatau ona fa'atau ma ave ese atu lona tevelo. E lelei le fa'atau e maua ai sou filemu.'

Ua tali atu Lino, 'Lo'u uso e, ua fa'aleaga mai nisi ia te a'u e sili atu i lo'u lava ola. I le matāfaga ua latou tu'ia lo'u vaa, ua susunu lo'u fale, ma i le togavao o lo'o ta'atia ai se tagata oti. Ua leai se mea e toe sola i ai. Se'i e natia matou, lo'u uso e.'

Ua iloa atu e Lino se popole tele i mata o lona uso, e ta'u ane lona 'augatā e faia o lea. 'Na o sina taimi,' na o se aso lava se tasi. Ona matou o lea.'

'O le a ou fa'alafia outou,' o Ioane Toma lea.

'Ou te lē mana'o e fa'atupu se afaina mo oe,' o Lino lea. 'Ua ou iloa ua pei a'u o se lepela. Ou te alu nanei ona e saogalemu lea.'

'Faitalia a'u ona puipui oe,' o Ioane Toma lea; ua vala'au i lona to'alua, 'Apolonia, tapuni le faitoto'a. Aua lava ne'i e ta'ua i se isi o lo'o iai Lino iinei.'

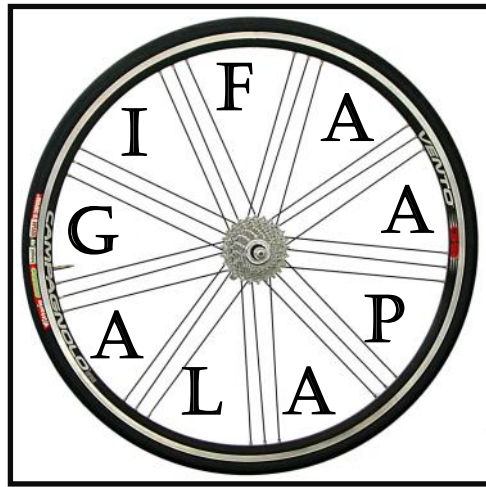
UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo'o i lalo. Pule oe pe sipela i luma (clockwise) po'o tua (anticlockwise). E sa le feosoosofa'i.

1. Ta'u mai ni soa se tolu o le *pala* i le Igilisi:

2. Saili ni upu se 5 e faaiu i le *agi*

3. Su'e le upu *fa'apala*; tusi sona fa'amatalaga:

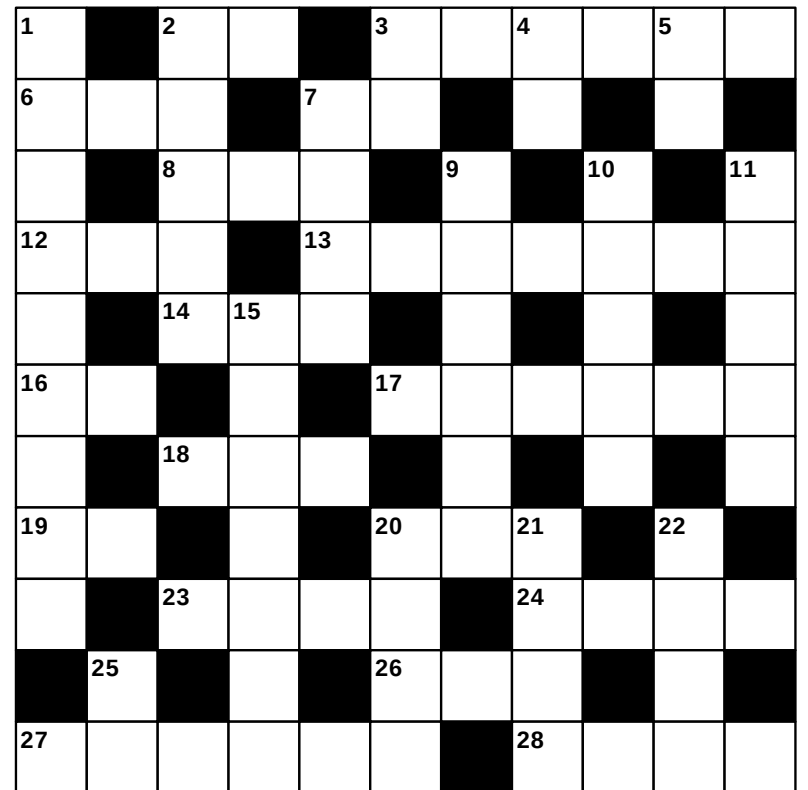


4. Tusi uma upu/ fuiupu e ta'i 4-8 mata'itusi, ma o latou soa i le Igilisi (E faitau ai ma upu ta'ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

PASO I GAGANA E LUA

Faatumu le paso i upu/igoa Samoa. Fill the crossword box with Samoan words/names



Faalava~Across

- 2 for (2)
- 3 ghost of Lepea (6)
- 6 half (3)
- 7 strike of clock (3)
- 8 aim gun (3)
- 12 lizard (3)
- 13 Samoa war goddess (7)
- 14 girl's sister (3)
- 16 look up (2)
- 17 conch shell trumpet (6)
- 18 this bulletin (3)
- 19 hoarse (2)
- 20 stone (3)
- 23 History: Savaii village missionaries translated the Bible (4)
- 24 busy (4)
- 26 pig pen (3)

27 smart (plu) (6)

28 originate (from) (4)

Lalo~Down

- 1 ghost Saleimoa (9)
- 2 we (exclusive) (5)
- 3 type (letter) (2)
- 4 Legend: he gave the gods a beating (2)
- 5 indefinite article (2)
- 7 body (4)
- 9 salutation to address Samoan ghosts (6)
- 10 worm (5)
- 11 must (5)
- 15 Savaii ghost (7)
- 20 ghost with a famous foot mark (4)
- 21 Samoa capital (4)
- 22 Bible: Jacob's older brother (4)
- 25 rain falling (2)

Oe ma sau paga: Su'e poo ai e sili ona tele ni faamatalaga e faatatau i le alii fusu Samoa o Joseph Parker (Tusi i lalo i se laupepa—1 le minute. Siaki a lua tali pe a uma. O le tele ana tali e sa'o o lena e malo.



SUDOKU #15 (TAALOGA I NUMERA)

		9	1		7	6		3
	6			3	4			7
					1	4		2
	3	4	8		6	5	7	
2		7	3					
5			7	1			8	
7		1	5		9	3		

FAIGOFIE / FEOLLOLO / FAIGATA

©sudokuessentials

Fa'atumu pusa numera (tama'i sikuea) i fuainumera 1 i le 9. Ia uma ane le galuega ua maua atulaina ta'itasi (tu, fa'alava) o iai le 1 i le 9. E tofu le atulaina ma lona fa'atulagaga e ese mai le isi.

TALI GALUEGA OLA 14

UILI FAU'UPU #14

1. aau—swim; aau—handles (fish/bird nets; a'au—reef
2. faaita, maitaita, itagia, mimita, lita, mnf
3. fa'ita. Fuiupu veape. faapea a'u, o lo'u manatu. Fa'ita lava ua uma ona fai a o lena e le'i amataina. I thought it's done but it still hasn't started. Se isi upu i le Peretania: methought

4. fa'au—coax; faau—pincer; faauma—to complete; faauma—to quit; auma—waves; auma—be of any use; tamua—to bat first; aita—cords to tie mosquito net or sail; fa'ita—I assumed, I thought

3	1	5	7	9	6	8	4	2
6	7	8	4	2	5	3	1	9
2	9	4	1	3	8	7	5	6
4	8	6	3	5	1	9	2	7
9	3	7	8	4	2	1	6	5
1	5	2	6	7	9	4	8	3
7	6	3	5	1	4	2	9	8
5	4	9	2	8	7	6	3	1
8	2	1	9	6	3	5	7	4

TALI SUDOKU #14

1. Tupuaga
2. Faia'oga
3. Pine Taualoa
4. Galuega—tusi
5. Aiga

E	M	O	S	A	L	O	T	E
L	I	A	T	U	O	O		
I	T	A	O	S	T	T		
S	E	U	F	A	A	M	A	M
A	A	V	A	L	F	T		
P	A	I	F	E	L	E	L	A
E	O	L	A	S	A	U		
T	I	I	A	A	I	A		
A	P	A	L	E	L	A	L	E
T	M	T	O	O	I			
G	A	L	U	P	O	A	F	A



© PasoSamoa, 1988

POLE MA PAPA





PASI ATU LA
TATOU PULETINI
I LE TOU A’OGA,
AIGA, LOU TUAOI,
AU UO, OU AIGA
I SAMOA MA NUU
MAMAO;

E AOGĀ MO LE
FANAU A’OGA

Igoa: Joseph Dennis Parker
Fanau: Magele, Aukilani i Saute
Fetu: Kaperione (9 Januari 1992, 24 tausaga)
Matua: Dempsey & Sala Parker
Suafa matai: Lupesoliai Laauli
Ausiga: 19 fusuaga faapolofesa e lei faia’ina
A’oga: Marcellin
Uiga: E iloa i latou o le fetu lenei i uiga tauseafia
ma le faamaoni i tiute ma faiva e galulue ai

www.ola888.com



o le penina . . .

Na latou saofafa’i filemu i le pogisa o le fale,
latou te lagona atu tuā’oi o lo’o talanoa
fa’atatau ia i latou. I vailaupapa o puipui
latou te iloa atu ai o latou tuā’oi o lo’o sa’e
le lefulefu e sāili ni ponaivi.

Latou te lagona atu le taufai fa’ate’ia o
tuā’oi ina ua molimau se tasi i le
fa’aleagaina o le va’a. Ua savali atu i ai
Ioane Toma ma auai i le talanoaga, o lona
manatu ia ‘aia ona masalomia o ia i lona
fa’alafi o Lino ma lona ‘āiga. Ua fa’aali fo’i
sona taofi e uiga i le mea ua tupu ia i latou.
‘Ou te manatu ua aga’i i saute i latou.’ Ua
toe fa’apea atu, ‘E le mafai ona tu’ua e Lino
le sami. Atonu ua maua e ia se isi va’a e o
ai.’ Ua toe fa’apea atu, ‘O Apolonia ua ta’oto
talu lona mafatia.’

I lona aso na iloga ona sasa e le matagi le
Fagaloa ma tafi ese limu ma le taetafe na
tumu ai le apitagalu, ua uiō fo’i le matagi i
vaifale o fale lau, e ta’u mai, ua avea le sami
ma se faamata’u i soo se tasi e faimalaga ai.
Ona fa’apea atu lea le upu a Ioane Toma i
ona tuā’oi, ‘Ua alu Lino. Afai sa malaga i le
va’a, o lona uiga ua malemo.’

E fa’aaau

Peni a le Susuga ia Pepa . . .

Ae fai mai Pili le faifaleaitu, maimau pe
ana aumai sina avanoa lona se’i faaali atu
ai la’u faimea sili.

Faamalo le faimea sili i le tofa ia
Lupesoliai, poo le tamaseu ia Laauli, ua e
seumalo auā le tapuaiga, ua ta’u ai lava
tatou uma. Ia, e fiafia pea le agaga e matau
aga a lea foi alo o le atunuu i lona a’e mai.
Pei lava foi o uiga o le tofa ia To’aletai, e le
fitivale pe faamaualuga ni upu. Ia, o le tasi
uiga lona e tatau ona iloa e tamaiti. Faato’a
vivini le toa Samoa pe a uma—ua malo.
Sa ou fesili ia Papa, 20 fusuaga ae faia’ina
uma i le 20, poo le a sana valoaga. O lona
tala, taofi le faaviivii ae alo tapua’i.

E malie le iuga o le sevei lea sa faia i
totonu o kolisi a le atunuu. Fai mai e lata i le
70 pasene faia’oga o loo maua le agaga
fiafia i le faiva, ae le faapena pule a’oga. Na
matautina le fai ifo o le numera o pule o loo
fiafia. O loo tumau foi le sitelesi (faaSamoa
a Pole o le stress) e lei suia. Ae o loo
anapogi ma Papa mo latou uma, ia toe
faafo’isia le malosi atoatoa.

Ae tatou talia ia le iuga o le palota mo ni
sui o a tatou a’oga i lenei tausaga. Poo ai
lava ua tusi aao i ai matua, ave i ai la tatou
lagolago. Tatou tatalo foi i le tatalo a le
Alii na a’oa’o mai, ia e lavea’i le lalolagi ‘ai le
leaga, pe a tula’i mai Trump e fai ma pule
o Meleke. Ae o loo taumate pea poo ai o
laua ma Clinton e uo ma le manufe’ai.

ATI A'E UPU

siamupini. Vasega: Nauna. O se tasi ua sili i se tauvaga; o se tagata na te umia se fusi o se tausinioga; o se e taulamua i le lagolagoina o se finauga poo se mau. Mai le upu Peretania—champion